

DOCUMENTOS

LAS CARTAS DE JUSTA CAMÚS AGUADO A MENÉNDEZ PELAYO: EL LEGADO BIBLIOGRÁFICO DE ALFREDO ADOLFO CAMÚS¹

1. INTRODUCCIÓN

El deceso del profesor Alfredo Adolfo Camús en Leganés, el día 19 de febrero de 1889, puso fin a una dilatada vida académica. Camús había nombrado en su testamento heredera universal de sus bienes a su única hija, Justa Aguado Camús, «para que disponga de ellos libremente con la bendición de Dios y la que en su nombre cordialmente le envía»². Entre estos bienes se incluía un espléndido legado bibliográfico. Justa Camús, autora de una obra musical (Camús y Aguado: 1866), también huérfana de madre, soltera y sin descendencia, intentó deshacerse de la biblioteca de su padre mediante la venta a instituciones y particulares,

¹ Este trabajo se inscribe en el proyecto de investigación FFI2013-41976, «Historiografía de la literatura grecolatina en España 3: el 'Legado Alfredo Adolfo Camús' en la Biblioteca Histórica Marqués de Valdecilla» (2014-2016), financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad. Asimismo, ha contado con una ayuda UCM/Banco de Santander (Convocatoria GR3/14: «Fuentes documentales para el Catálogo razonado de manuales de literatura griega y latina en España [1784-1935]»). Vaya mi más sincero agradecimiento a Rosa Fernández Lera y Andrés del Rey Sayagués, sin cuya ayuda el presente estudio no habría sido posible. Asimismo, expreso aquí mi gratitud a Álvaro Cancela por la discusión de este trabajo.

² «Testamento del Exmo. Señor Don Alfredo Adolfo Camús y Cardero, Catedrático de la Universidad Central de esta Corte», otorgado en Madrid ante el notario don Modesto Conde Caballero el día 11 de octubre de 1887 (Archivo Histórico de Protocolos N. 3.323.380). Según las actuales normas ortográficas, transcribiré el apellido de «Camús» siempre con tilde, aunque la costumbre en el siglo XIX era hacerlo sin ella, como apellido francés.

como podemos ver en una serie de cartas y billetes que ésta envió a Menéndez Pelayo. La relación epistolar comienza cuando ella recibe el ejemplar de la lección inaugural del curso 1889-1890, donde Menéndez Pelayo había trazado una emotiva semblanza de su padre³ y termina en 1903, aunque es probable que tal relación continuara hasta la muerte de Menéndez Pelayo, en 1912.

Hoy día, gracias a la labor de estudio de procedencias de antiguos propietarios llevada a cabo en la Biblioteca Histórica Marqués de Valdecilla (Universidad Complutense), sabemos que la parte más considerable de los libros de Camús pasó finalmente a la entonces llamada Biblioteca del Decanato de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Madrid con la denominación genérica de «Legado Camús», según consta en los propios ejemplares mediante un sello estampado en la portada. Se trata de unos mil volúmenes acerca de asuntos diversos, sobre todo de filología. No obstante, hubo una cantidad indeterminada de ejemplares que se diseminaron en ventas selectivas⁴. Asimismo, en la propia Biblioteca de Menéndez Pelayo se conocían hasta el momento al menos nueve ejemplares procedentes de los libros de Camús, a los que en este trabajo, gracias a las cartas de su hija, vamos a añadir otros trece. Por su parte, poco se sabe acerca de las circunstancias del ingreso del Legado Camús en la Universidad de Madrid⁵. Por ello, constituye un documento excepcional el referido conjunto de ocho cartas que la hija del catedrático envió a Marcelino Menéndez Pelayo con la intención de vender tales libros.

El propósito de este trabajo es transcribir y presentar las cartas de Justa Camús ordenadamente, con vistas a poder hacernos una idea de los

³ M. Menéndez Pelayo, «Discurso leído en la Universidad Central en la solemne inauguración del curso académico de 1889 a 1890, sobre Las vicisitudes de la Filosofía platónica en España» (Menéndez Pelayo: 1848: 9-115).

⁴ Por ejemplo, gracias a la evidencia material del ex libris manuscrito en su portada, he encontrado uno de ellos, la *Compendiaria via in Latium* de Casto González Emeritense (Madrid: Imprenta Real: 1792) en la Biblioteca Estatal de Babiera (signatura Philol. 317 c), así como un precioso ejemplar de la *Ulyxæa* de Homero (1556) en la Universidad de Wisconsin-Milwaukee (<http://liblamp.uwm.edu/omeka/SPC2/items/show/64>). En este caso, se sabe que el ejemplar fue adquirido hacia 1902 por Vicente Castañeda, siendo secretario de la Real Academia de la Historia.

⁵ Por lo que me refieren desde la Biblioteca Histórica Marqués de Valdecilla Marta Torres y Mercedes Cabello, no hay constancia de cuándo se produjo este ingreso. Algo parecido ocurre con el ingreso de una parte de los fondos del Marqués de Morante en la biblioteca de la École Normale Supérieure de París (Hummel: 1990: 24-30).

intentos de venta de la biblioteca de su padre. Primero voy a analizar someramente los libros de Camús hasta ahora conocidos que pasaron a la Biblioteca de Menéndez Pelayo. A continuación pasaré a transcribir y analizar las cartas, añadiendo los nuevos ejemplares a la lista previa.

2. LIBROS DE CAMÚS EN LA BIBLIOTECA DE MENÉNDEZ PELAYO

No se puede resumir en pocas líneas la relación de Camús con Menéndez Pelayo. Para éste, Camús fue el profesor incondicionalmente admirado, el modelo consumado de humanista. Al margen de las diferencias ideológicas habidas entre uno y otro, la admiración debió de ser recíproca. Menéndez Pelayo no fue alumno oficial de Camús, pero sí asistió a sus clases y se preocupó por recopilar en lo posible su obra publicada. Muestra de este interés son las presencias notables que dos escritos de Camús, el estudio sobre un fragmento del poeta Afranio y el texto introductorio a una traducción española del *Pro Ligario* de Cicerón, tienen en su *Bibliografía hispano-latina clásica*⁶. El texto más importante donde Menéndez Pelayo recuerda la figura de Camús es en su necrología de 1889 (Menéndez Pelayo 1948), lo que, como ya he señalado antes, constituyó el motivo por el que la hija del fallecido profesor entró en contacto con el polígrafo santanderino.

Como último acto de admiración y cariño hacia uno de sus más importantes maestros, Menéndez Pelayo prestó su ayuda a Justa Camús para intentar vender los libros de su padre y, asimismo, adquirió una parte de ellos, cuyo número exacto no conocemos. En principio, tuve noticia acerca de algunos de los libros de Camús que se conservan en la Biblioteca de Menéndez Pelayo gracias a la información proporcionada por sus bibliotecarios, Rosa Fernández Lera y Andrés del Rey Sayagués⁷. Los libros en cuestión son los siguientes:

BMP Sig. (1.038) 1
Aphthonius (S. IV).

⁶ De hecho, en el único tomo que apareció en vida de Menéndez Pelayo (1902), al abarcar desde Accio hasta Cicerón, Camús aparece referido dos veces, dado que entre estas dos letras se contienen los nombres de Afranio y de Cicerón.

⁷ Esta información me fue enviada el 11 de marzo de 2015 por medio del correo electrónico y ha sido revisada por mí en la propia biblioteca el 1 de octubre de 2015.

Aphthoniou Sophistou Pogymnasinata Kai muthoi = Aphthonii Sophistae Progymnasmata / Francisco Scobario interprete, cum notis ex commentarijs Hadamarij; eiusdem Aphthonii Fabulae nunc primum in lucem prolatae.-- [S.l.]: Apud Hieronymum Commelinum, 1597.

[16], 171, [5] p.; 8°.

Texto paralelo griego-latín.

El impresor trabaja en Heilderberg.

Sign.: A-M<8>.

Port. con grab. xil.

CCBE. S. XVI, A, 1852

BMP Sig. (1.038) 2

Meurs, Johannes van.

Ioannis Meursi Criticus Arnobianus: tributus in libros septem. Item Hypocriticus minutianus. Lugduni Batavorum. Elzevirius. 1598. [10] Bl., 265 S., [13] Bl.

Estas dos obras aparecen encuadernadas conjuntamente. Según comprobación hecha posteriormente *in situ*, el ejemplar presenta un ex libris manuscrito de Camús en la portada («Ex libris A.A. Camus»).

BMP Sig. (764)⁸

Capella, Martiano Mineo Felix.

Martiani Minei Felicis Capellae ... Satyricon in quo de nuptiis Philologiae & Mercurii libri duo, & de septem artibus liberalibus libri singulares, omnes & emendati et notis, siue februis Hug. Grotii illustrati.-- Lugduni Batauorum: ex officina Plantiniana: apud Christophorum Raphelengium, 1599.

[24], 336, [86] p., [2] h. de grab.; 8°.

Marca tip. en port.

Lugar de imp. tomado de colofón.

Sign.: *8, 2*4, A-X8, [cruz latina]4, A-E8.

Las h. de grab. calc. son dos retratos de Hugues van Groot.

CCBE S. XVI, C, 452

El ejemplar tiene ex libris manuscrito en la portada y presenta, asimismo, el apellido «Camus» grabado en la parte inferior del lomo.

BMP Sig. 9.427

Giraldi, Lilio Gregorio.

⁸ Citado por Ayuso García: 2012: 141.

Lilii Greg. Gyraldi ... Operum quae extant omnium ... tomi duo: cum elencho librorum et locupletissimo rerum atque verborum indice.-- Basileae: per Thomam Guarinum, 1580.

[16], 666 p., [2] en bl., [24] p.; [8], 634, [38] p.; Fol.

Marca tip. en ports. y al fin del T. 2º.

Colofón en T. 2º.

Sign.:)(8, a-z6\s, A-Z6, 2A-2I6, 2K4, [alpha]6, [beta]6; *4, 2a-2z6, 2A-2Z6, 3A-3K6.

Tít. del t. 2º: Lilii Greg. Gyraldi ... Operum quae extant omnium tomus secundus.

CCBE S. XVI, G, 977

El ejemplar presenta ex libris de Camús manuscrito en la portada.

BMP Sig. (368)

Ovidio Nasón, Publio.

Las Methamorphoses, o Transformaciones del escelente Poeta Ovidio: en quinze libros / buelto en Castellano.-- Impresso ... en Toledo: en casa de Francisco de Guzma, 1578.

259, [5] h., 1 h. de grab. pleg.; 8º.

Sign. : A-Z\8, a-k8.

Port. grab. xil. arquitectónica.

No consta h. 52.

Aparece un ex libris manuscrito en la portada, además de una nota bibliográfica en la anteportada, probablemente escrita por Menéndez Pelayo⁹.

BMP Sig. (223)

Ovidio Nasón, Publio.

Los quinze libros de los Metamorphoseos de el excellent Poeta Latino Ouidio / traducidos en verso suelto y octaua rima por Antonio Perez, con sus alegorias al fin de cada libro.-- En Salamanca: en casa de Iuan Perier ..., 1580.

[18], 396 h.; 12º.

Colofón.

⁹ «Esta es la ed. princeps, la que luego reimprimió Pedro Bellero en atnveres (*sic*), 1595 con láminas y con las Alegorías en prosa tomadas de la 2ª edición (Burgos, 1609) de la versión en verso del Dr. Antº Perez Sigter – Esto dice Pellicer; pero hay inexactitud manifiesta según las fechas». La edición, naturalmente, aparece citada dentro de la *Bibliografía hispano-latina clásica* (Menéndez Pelayo: 1952: 201-202).

Sign.: ¶12, 2¶6, A-Z12, 2A-2K12.
CCBE S. XVI, O, 662

Hay un ex libris de Camús manuscrito en la portada.

BMP Sig. 12.465

Paleario, Aonio (1503-1570).

Aonii Palearii Verulari Epistolarum lib. III; eiusdem Orationes XII; De animoru[m] immortalitate lib. III.-- Lugduni: apud Seb. Gryphium, 1552.

456, 98, [2] p.; 8°.

Aonii Palearii ... De animorum immortalitate libri III, 98, [2] p., con port., pag. y sign. propias.

Marca tip. en ports.

Sign. : a-z8, A-E8, F4, 2a-2f8, 2g2.

Baudrier, VIII, p. 257.

El ejemplar cuenta con un ex libris de Camús manuscrito en la portada.

BMP Sig. (159)

Pontano, Giovanni Gioviano.

Pontani opera Urania, sive de Stellis libri quinque Metebrorum liber unus. De hortis Hesperidum libri duo. Lepidina, sive pastorales pompae septem. Item Meliseus. Maeon. Acon Hendecasyllaborum libri duo. Tumulorum liber unus. Nenas Duodecim. Epigrammata duodecim.-- Al fin: Venetiis: In aedibus Aldi Ro., 1505.

8°.

Aparece una nota manuscrita en la contracubierta como evidencia material para saber que este ejemplar perteneció a Camús: «A mi querido amigo y antiguo maestro D. A. A. Camús como recuerdo: F. de Paula Canalejas».

BMP Sig. 12.174

Vergara, Francisco.

Francisci Vergarae de graecae linguae grammatica lib. V: adiecta sunt per auctorem tribus libris medijs scholia non poenitenda: item admonitio de operis ordine, simulque de eius perdiscendi modo, & de graecanici studij ratione : opus nunc primum ad Complutensem editionem excusum ac restitutum.-- Parisiis: Apud Guil. Morelium ... et Bernardum Turrisanum ...,1557.

[8], 438, [2] p.; 8°.

Texto en latín y griego.

Marca tip. en port.

El primer impresor, Guil. Morelius, consta en colofón.

Sign.: *4, A-Z8, a-d8, e4.

CCBE S. XVI, V, 603

Hay un ex libris manuscrito de Camús en la portada.

A tal listado cabe añadir una nueva obra que he encontrado consultando igualmente el Catálogo de Bibliotecas Públicas Españolas (CBPE):

BMP Sig. 12.088

Cerda, Melchor de la, (S.I.).

Apparatus latini sermonis per Topographiam, Chronographiam & Prosopographiam, perque locos communes, ad Ciceronis normam exactus / auctore Melchior de la Cerda Societatis Iesu ... -- Hispali : excudebat Rodericus Cabrera, 1598.

[12], 479, [4] p., [1] h. de grab.; 4° (21 cm).

Sign.: []\p2\s, [calderón]\p4\s, A-Z\p4\s, 2A-2Z\p4\s, 3A-3D\p4\s, *\p2\s.

Front.

CCBE. S. XVI, C, 1496

El ejemplar cuenta igualmente con un ex libris de Camús manuscrito en la portada.

Los libros enumerados presentan la característica común de haber sido impresos en el siglo XVI. Este hecho se debe a que los libros de esta centuria depositados en la biblioteca son los que aparecen precisamente en el Catálogo de Bibliotecas Públicas Españolas (CPBE). Este carácter restrictivo de la información hacía muy probable que hubiera más ejemplares procedentes de la biblioteca de Camús posteriores a este siglo. Es, asimismo, interesante, observar que todos los libros enumerados tienen que ver con la lengua latina, ya sea por tratarse de tratados escritos en esta lengua o por ser traducciones de una obra escrita primeramente en latín. En la selección se muestra, asimismo, un interés especial por la edición en el Renacimiento. La transcripción y estudio de las cartas de Justa Camús revelará algunas de las circunstancias

relativas a la manera en que llegaron tales libros y otros que todavía no conocíamos a la Biblioteca de Menéndez Pelayo.

3. LAS CARTAS DE JUSTA CAMÚS A MENÉNDEZ PELAYO. ENSAYO DE ORDENACIÓN

La correspondencia enviada por Justa Camús a Menéndez Pelayo constituye un conjunto de ocho cartas, por lo general muy breves, también conocidas como billetes. La noticia de tales cartas aparece recogida en la magna edición del epistolario de Menéndez Pelayo, si bien éstas no han sido transcritas, sino tan sólo resumidas¹⁰. En este trabajo ofrezco la transcripción y una propuesta de ordenación cronológica conjunta, dado que algunas de las cartas están sin datar. Tras una búsqueda en la edición digital de las obras de Menéndez Pelayo (Menéndez Pelayo digital: 2009), obtuvimos la relación de las siguientes ocho cartas, tal como aparecen en la edición impresa del epistolario (Menéndez Pelayo: 1982-1991):

1. Volumen 10 (Mayo 1889 - Diciembre 1890)

i. Vol. 10 - carta 202

Remitente JUSTA CAMÚS Y AGUADO Destinatario MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO Fecha 22 octubre 1889 Lugar Leganés

2. Volumen 11 (Enero 1891 - Junio 1892)

i. Vol. 11 - carta 337

Remitente JUSTA CAMÚS Y AGUADO Destinatario MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO Fecha 9 octubre 1891 Lugar Leganés

3. Volumen 13 (Junio 1894 - Julio 1896)

i. Vol. 13 - carta 770

Remitente JUSTA CAMÚS Y AGUADO Destinatario MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO Fecha 27 junio 1896 Lugar Leganés

4. Volumen 16 (Marzo 1901 - Mayo 1903)

i. Vol. 16 - carta 727

¹⁰ Una vez más, debo agradecer a Rosa Fernández Lera y Andrés del Rey Sayagués que me proporcionaran los facsímiles de las cartas.

Remitente JUSTA CAMÚS Y AGUADO Destinatario MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO Fecha ¿4 febrero 1903? Lugar Madrid

ii. Vol. 16 - carta 728

Remitente JUSTA CAMÚS Y AGUADO Destinatario MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO

5. Volumen 22 (Enero 1912 - Miscelánea)

i. Vol. 22 - carta 319

Remitente JUSTA CAMÚS Y AGUADO Destinatario MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO

ii. Vol. 22 - carta 320

Remitente JUSTA CAMÚS Y AGUADO Destinatario MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO

iii. Vol. 22 - carta 321

Remitente JUSTA CAMÚS Y AGUADO Destinatario MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO

De las ocho cartas que se conservan, tres están fechadas (1i; 2i y 3i); para otras dos se puede deducir la fecha gracias a un dato interno señalado por el propio editor (4.i y 4.ii) y, finalmente, las tres últimas (5.i; 5.ii y 5.iii) están sin datar y no es posible proponer una fecha segura. A tenor de lo que cabe colegir de los dos primeros grupos de cartas, el ámbito cronológico va desde 1889, es decir, el mismo año de la muerte de Camús, hasta 1903, que supone ya el cambio de siglo. Abarcan, por tanto, un período de 14 años que podemos dividir en tres etapas, a partir de dos fechas concretas, una dada por el año de 1892, cuando Menéndez Pelayo es nombrado oficialmente bibliotecario de la Real Academia de la Historia, y otra dada por 1898, año en que Menéndez Pelayo fue nombrado director de la Biblioteca Nacional:

-Primera etapa, desde la muerte de Camús (1889)

1889 (carta 1i) Agradecimiento por el envío de Menéndez Pelayo a Justa Camús del ejemplar del discurso donde se recuerda a su padre. Ésta le informa acerca de dos obras inconclusas de Camús.

1891 (carta 2i) Comienzo de la venta de los libros de Camús, como muestran la lista (adjunta a la carta, pero no conservada) y los deseos expresos de Justa Camús de que «la Academia o cualquiera otra corporación o persona» le compren más.

-Segunda etapa, nombramiento de Menéndez Pelayo como bibliotecario de la Academia (1892)

1896 (carta 3i) Se habla de un «catálogo» de libros que en junio se encuentra en manos de Menéndez Pelayo. Justa Camús quiere que éste se lo deje en su casa de Madrid. Le informa acerca de los días en que estará allí.

-Tercera etapa, nombramiento de Menéndez Pelayo como director de la Biblioteca Nacional (1898)

1903 (carta 4i) Justa Camús pide a Menéndez Pelayo una invitación para asistir a su «conferencia en los Luises» y ruega a éste que no se olvide de ejercer su influencia en los que gobiernan para que adquieran sus libros.

1903 (carta 4ii) Nueva compra de libros por parte de Menéndez Pelayo a partir del catálogo. En la carta se reproduce una lista (conservada parcialmente) de libros que interesan a Menéndez Pelayo, a fin de confirmar el pedido y saber lo que va a ofrecer por ellos. Se da noticia, además, de la frustrada venta de una colección de autores griegos y latinos a la Universidad de Madrid.

Por lo que parece deducirse de este breve contexto creado por las cartas, en un principio Justa Camús quería vender sus libros preferentemente a lo que ella denomina «la Academia». Es de suponer que, tratándose de Menéndez Pelayo, se refiere a la Real Academia de la Historia, de la que fue nombrado académico bibliotecario en 1892, si bien ya ejercía este cargo *de facto* años antes¹¹. Las ventas de libros debieron de ser selectivas, de forma que en 1896 vemos cómo Justa Camús sigue enviando el catálogo de la biblioteca de su padre tanto a Menéndez Pelayo como a otras personas. En 1903 hay un nuevo ruego a Menéndez Pelayo por parte de Justa Camús para que éste influya sobre los poderosos en la venta de la biblioteca, cuyo grueso parece que no se

¹¹ AA.VV.: 2006: 84-85 y Pérez Bustamante: 1956.

había vendido. *Grosso modo*, cabría ver una primera etapa de intento de venta a la Academia de la Historia, luego, probablemente con el nombramiento de Menéndez Pelayo como director, se habla también de la Biblioteca Nacional y un intento de venta a la Universidad. Habida cuenta de este estado de cosas propongo la siguiente reubicación cronológica de las cartas sin fechar:

La carta 5iii puede situarse tras la carta 2i, dentro de la segunda etapa que hemos establecido, por la referencia al nombramiento de Menéndez Pelayo como bibliotecario (debemos suponer que de la Real Academia de la Historia).

La carta 5i, donde tan sólo consta como fecha el día 7 de junio (sin año) puede colocarse también dentro de la segunda etapa, delante de la carta 3i, fechada el 27 de junio de 1896, en caso de que se trate del mismo verano. Si esta suposición fuera cierta, habría perfecta congruencia entre las cartas 5i y 3i.

La carta 5ii, debido a la referencia a la Biblioteca Nacional, podría situarse, ya dentro de la tercera etapa, antes de la carta 4i, en la idea de que esta referencia a la institución se produce una vez ha sido nombrado Menéndez Pelayo director de la misma.

Según lo expuesto, las cartas quedarían ordenadas de la manera siguiente:

Etapa 1 (1889-1891): carta 1i y carta 2i

Etapa 2 (1892-1897): carta 5iii; carta 5i y carta 3i

Etapa 3 (1898-1903): carta 5ii; carta 4i y carta 4ii

4. TRANSCRIPCIÓN Y COMENTARIO DE LA CARTAS

Ya he referido anteriormente que las cartas que Justa Camús envía a Menéndez Pelayo son, por lo general, muy breves y que se trata, en realidad, de billetes. Están, asimismo, escritas con celeridad y poco cuidado. Con el fin de facilitar su lectura, hemos transcrito las cartas mediante los siguientes criterios:

-Se actualiza la ortografía.

-No se deshacen las abreviaturas (V. = «Vsted»; Q.E.P.D. = «Que en paz descansa»; S.S.Q.S.M.B. = «Segura servidora que su mano besa»; Q.S.M.B. = «Que su mano besa»; afma. = «afectísima»; S.S. = «Segura servidora»; A.Q.S.M.B. = «Amiga que su mano besa»).

-Se colocan signos de puntuación cuando faltan.

-Las palabras mal escritas y los errores de expresión son seguidos de «(sic)».

-Si una palabra está tachada se marca de igual manera en la transcripción.

-Si hay texto añadido sobre la línea se coloca entre barras //.

-Se usa el paréntesis angular < > para marcar palabras introducidas por nosotros que restituyan la correcta comprensión del texto.

-Se utiliza el paréntesis cuadrado [] para marcar palabras de difícil lectura en el original.

-Se han corregido todas las erratas en las citas bibliográficas.

A continuación procedemos a la transcripción de las cartas:

1ª etapa (1889-1891)

Carta 1i. Remitente JUSTA CAMÚS Y AGUADO

Destinatario MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO

Fecha 22 octubre 1889

Lugar Leganés

Volumen 10 - carta nº 202

Leganés, 22 octubre 1889

Señor don Marcelino Menéndez Pelayo.

Muy señor mío y de todo mi aprecio. Habiendo tenido la amabilidad el señor Gelabert de mandarme un ejemplar de su admirable discurso y habiendo leído el elogio de mi queridísimo padre (Q.E.P.D.), me tomo la libertad de escribirle para darle las más expresivas gracias, y decirle que mi inolvidable padre ha dejado sin concluir una obra de texto que estaba en el segundo tomo y principiado un Diccionario Griego Latino. Y sin más que repetirle las gracias queda su S.S.Q.S.M.B.

Justa Camús Aguado

La carta resulta muy interesante por las informaciones que nos ofrece acerca de la manera en que Justa Camús pudo entrar en contacto con Menéndez Pelayo. Cabe preguntarse si ambos se conocían personalmente antes del envío de esta carta, dado el tono tan formal que presenta. Por otra parte, el «Sr. Gelabert» al que se refiere Justa Camús es Juan Gelabert Gordiola, que llegó a ser en 1883 el primer catedrático de

sánscrito en la Universidad de Madrid (Parra Garrigues: 1956: 225). Gelabert se cartea, asimismo, con Menéndez Pelayo a propósito del catálogo de los libros de Camús, como tendremos ocasión de ver más adelante. El discurso al que se refiere Justa Camús es el titulado «De las vicisitudes de la filosofía platónica en España» (Menéndez Pelayo: 1948), leído al inicio del curso 1889-1890 y en cuyo comienzo se contenía una de las más emotivas semblanzas sobre Camús, junto a las que también escribieron Pérez Galdós y Clarín. Es interesante la noticia de que Camús había dejado «una obra de texto que estaba en el segundo tomo»¹² y un diccionario griego-latino. Tales manuscritos, que merecería la pena buscar entre los papeles de Menéndez Pelayo, sirvieron sin duda como primer motivo para la continuación de la relación entre Justa Camús y el polígrafo santanderino. En lo que respecta a los libros, todavía era demasiado pronto para expresar la intención de venderlos.

Carta 2i. Remitente JUSTA CAMÚS Y AGUADO
Destinatario MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO
Fecha 9 octubre 1891
Lugar Leganés
Volumen 11 - carta nº 337

Leganés, 9 octubre 1891

Señor don Marcelino Menéndez Pelayo.

Muy señor mío y de todo mi aprecio. Adjunta va la lista que dio V. al señor de Gelabert, que le mando con los libros. Haga V. el favor de leer lo que he puesto. El recibo se lo mandé al señor de Gelabert y le doy las más efusivas gracias por los libros que ha tenido la amabilidad de comprarme y le agradecería que o bien la Academia o cualquiera otra corporación o persona pudiera hacer me comprase más, y repitiéndole las gracias queda su afectísima y S.S.Q.S.M.B.

Justa Camús Aguado

P.D. las señas de esta su casa son Calle de Getafe Hotel 2º en Leganés

¹²Tan sólo a manera de incierta hipótesis me atrevo a proponer una obra posible, sus *Lecciones histórico-críticas de la literatura clásica*. En 1866 ya se refiere a esta obra en curso uno de los alumnos de Camús, Francisco María Rivero y Godoy, en su tesis doctoral (Rivero y Godoy: 1866).

En esta carta podemos ver que Menéndez Pelayo ha comprado ya a Justa Camús unos libros procedentes de la biblioteca de su padre, al tiempo que ella muestra con toda claridad su interés por continuar vendiéndolos, a ser posible no tanto a particulares sino a una institución, como la Academia (de la Historia). Se habla de una lista adjunta con libros y Gelabert actúa como intermediario. De hecho, contamos con una carta de éste a Menéndez Pelayo que debe situarse por su fecha tras la que acabamos de leer¹³:

Remitente JUAN GELABERT (UNIVERSIDAD CENTRAL
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS)

Destinatario MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO

Fecha 4 diciembre 1891

Volumen 11 - carta nº 416

4 diciembre 1891

S. D. Marcelino Me. Pelayo.

Querido amigo: Le remito el Catálogo de nuestro querido maestro (que fue) por cuanto la semana próxima tiene Justita que enviar una remesa de libros a la Facultad y toda vez que V. piensa marcharse estas vacaciones, quizá podríamos arreglarlo todo antes.

En cuanto los haya V. despachado, envíeme la nota para remitirla a Leganés lo antes posible y después ya se remitirá también dicho Catálogo al Sr. Valle, que desea ampliar el pedido que tiene hecho.

Cumplí el encargo de V. ayer tarde y con un fuerte abrazo se despide de V. su afm. Amigo a Q.B.S.M.

Juan Gelabert

4 Dbre./91

La referencia al «Sr. Valle» dentro de esta carta resulta igualmente clave para conocer más datos sobre los libros de Camús. Manuel María del Valle y Cárdenas (1840-1914) fue alumno suyo y llegó a ser catedrático de Geografía en la propia Universidad de Madrid (Parra Garrigues: 1956: 430-431). A su muerte, en 1914, dejó 236¹⁴ libros a la

¹³ He transcrito igualmente la carta.

¹⁴ Datos obtenidos del «Índice de antiguos poseedores: Valle y Cárdenas, Manuel María del, 1840-1914» dentro del portal de la Biblioteca de la Universidad Complutense de Madrid (<http://biblioteca.ucm.es/historica/valle-y-cardenas>).

Facultad de Filosofía y Letras de Madrid que hoy día aparecen sellados como «Legado Valle». Entre estos libros hay algunos que habían sido adquiridos de la biblioteca de Camús a finales de 1891, algo que sabemos gracias a la evidencia material del ex libris manuscrito de Camús que aparece en ellos, o por referencias manuscritas del propio Valle acerca de las adquisiciones¹⁵. Asimismo, vemos que Gelabert ya está gestionando ventas destinadas a la Facultad de Filosofía y Letras durante estos tempranos años. Estos libros, adquiridos antes del ingreso del «Legado Camús» como tal, no pertenecen al legado ni llevan, consecuentemente, su sello, pero sí presentan el ex libris manuscrito de Camús como evidencia material. A resultas de lo dicho, cabría establecer, cuando menos, tres tipos de procedencia de los libros de Camús en la Facultad de Filosofía y Letras¹⁶:

Tipos de evidencia material	Formas de ingreso
Ex libris de Camús y sello de la Facultad de Filosofía y Letras	Libros adquiridos por medio de Gelabert antes del ingreso de los Legados Camús y Valle
Ex libris de Camús / referencias a la adquisición y sello del Legado Valle	Libros adquiridos por Manuel María del Valle, legados en 1914
Ex libris de Camús y sello del Legado Camús	Libros del Legado Camús propiamente dicho

Por lo que podemos saber a partir de un catálogo de los libros de la facultad publicado entre 1921 y 1925 con el título *Índice provisional de los libros del Decanato de Filosofía y Letras de la Universidad de Madrid: fondo general, no comprendidos los legados de Camús y Valle* (Universidad de Madrid. Decanato de Filosofía y Letras. Biblioteca: 1921-1925; Gállego Rubio:

¹⁵ Dentro de uno de los ejemplares (Jules de Saint-Felix, *Les nuits de Rome*. Paris. E. Dentu. 1864 [sig. FA 12468]) encontramos, en la contraportada, el siguiente texto manuscrito: «Adquirido de la biblioteca de mi inolvidable maestro Dr. D. A.A. Camús. Nov. 24/91. M. del Valle».

¹⁶ El análisis de las procedencias plantea tres problemas metodológicos: 1) la diferencia entre conjuntos complejos y libros ocasionales; 2) la importancia específica de las bibliotecas individuales que pasan a las instituciones; 3) el uso de todos los recursos posibles (evidencias materiales, inventarios, catálogos...) a fin de conocer mejor la personalidad de quien creó una biblioteca dada (Santos Aramburu y Torres Santo Domingo: 2004).

2007: 140), en 1921 ya había perfecta conciencia de la existencia de los legados de Camús y Valle. Tomando como referencia el Legado Valle, considero que el Legado Camús debió de ingresar a partir de 1914, tras la muerte de Justa Camús ese mismo año.

-Segunda etapa (1892-1897)

Carta 5iii. Remitente JUSTA CAMÚS Y AGUADO
Destinatario MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO
Volumen 22 - carta nº 321

Señor don Marcelino Menéndez Pelayo. Mi apreciable amigo. Revolviendo entre los papeles este verano en mi casa de Leganés he encontrado ~~he encontrado~~ esos apuntes de letra de mi querido padre (Q.E.P.D.). Y como creo son de los que le di el año pasado se los mando por si le sirven. Excuso decirle que le agradeceré haga todo lo posible por que el Ateneo tome la biblioteca de mi padre, dándole la enhorabuena por haberle hecho bibliotecario.

Justa Camús Aguado

Calle del Pez, 11. pral. izqda.

En esta carta aparecen dos referencias significativas que pueden ayudarnos a proponer su datación provisional: por un lado, la mención del Ateneo (debemos imaginar que el de Madrid) y, por otro, la felicitación a Menéndez Pelayo por su nombramiento como «bibliotecario», sin mayores especificaciones al respecto. En 1892 tuvieron lugar dos nombramientos significativos para Menéndez Pelayo. Con respecto al Ateneo, institución de la que era socio desde 1886, fue nombrado vicepresidente primero de la Junta de Gobierno en junio de 1892. Asimismo, en diciembre de 1892 recibió el nombramiento de bibliotecario de la Academia de la Historia¹⁷ (hasta 1898 no será nombrado director de la Biblioteca Nacional). Por otra parte, Justa Camús envía a Menéndez Pelayo nuevos apuntes de una obra inédita de su padre, no sabemos si la misma de la que hablaba en la carta fechada en Leganés el 22 de octubre de 1889 (1i).

Carta 5i. Remitente JUSTA CAMÚS Y AGUADO

¹⁷ AA.VV.: 2006: 84-85 y Pérez Bustamante: 1956.

Destinatario MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO

Volumen 22 - carta nº 319

Señor don Marcelino Menéndez Pelayo. Como quedé en avisarle a V. cuándo volvía a mi casa de Leganés lo hago, que voy mañana 8 de junio, y si V. tiene la amabilidad de ir a ver los libros y quiere comer conmigo, como a la 1. Para el día 20 pienso volver a estar 3 o 4 días en Madrid, y luego irme a pasar el verano en mi casa de Leganés y si V. quiere los libros ya sabe los tiene a su disposición, pues yo tengo muchos deseos de salir de ellos. Se repite <su> S.S.Q.S.M.B.

7 de junio

Justa Camús y Aguado

Calle de Getafe, Hotel 2º (Leganés).

La invitación que cursa Justa Camús a Menéndez Pelayo para que vaya a su hotel de Leganés a ver los libros me induce a pensar que al menos una parte de éstos había sido trasladada allí desde Madrid¹⁸. Justa Camús tenía una casa en el cercano pueblo madrileño, muy cerca a la iglesia parroquial. Esta es la razón por la que Camús falleció en Leganés tras una caída y fue enterrado en su cementerio.

Carta 3i. Remitente JUSTA CAMÚS Y AGUADO

Destinatario MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO

Fecha 27 junio 1896

Lugar Leganés

Volumen 13 - carta nº 770

Leganés, 27 junio 1896

Señor don Marcelino Menéndez Pelayo

Muy señor mío y apreciado amigo. Como sé que todos los veranos se marcha V. a Santander, deseo tenga V. la amabilidad si no le hace falta de mandar el Catálogo y si quiere algunos libros dar la lista a la calle del Pez nº 11, cuarto primero izquierda, casa de dña. Josefa de Lafuente, pues el día 2 /julio/ pienso ir y lo recogeré, pues me vuelvo en el día mismo, con lo que se repite su afectísima amiga Q.S.M.B.

Justa Camús Aguado

¹⁸ Debemos suponer que la casa que tanto Justa Camús como su padre habitaban en la calle de la Luna, según consta en el testamento de Camús, fue abandonada tras la muerte de éste.

La casa donde tenía su residencia Justa Camús en Madrid no estaba lejos de la que había habitado con su padre en la calle de la Luna. Se trata del distrito llamado de Universidad, debido a que allí se encuentra, en la entonces llamada Calle Ancha de San Bernardo, el caserón de la Universidad Central. Esta carta se refiere de nuevo al catálogo (probablemente manuscrito, que en ese momento andaba en manos de Menéndez Pelayo) donde se debía de dar cuenta de la relación de libros con el fin de que pudieran ser vendidos más fácilmente.

-Tercera etapa (1898-1903)

Carta 5ii. Remitente JUSTA CAMÚS Y AGUADO
Destinatario MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO
Volumen 22 - carta nº 320

Apreciable Marcelino Menéndez Pelayo. Estoy esperando la contestación de si puedo dejar la biblioteca de mi querido padre Q.E.P.D. depositada en la Biblioteca Nacional o en la Academia, como V. dijo, y como necesito sea este mes le suplico me conteste si puede ser o no, dándole mil gracias por todas las molestias. Sabe es su afectísima amiga que le aprecia.

Justa Camús Aguado

Pez, 11, pral. izqda.

Vemos cómo Justa Camús hace un nuevo intento de «dejar la biblioteca» de su padre a alguna institución, insatisfecha probablemente con las ventas selectivas. En cartas anteriores se refería al Ateneo, y ahora habla de la Biblioteca Nacional o la Academia (de la Historia), según idea del propio Menéndez Pelayo. No debemos pasar por alto el detalle de que ahora hace su aparición la Biblioteca Nacional por delante de la Real Academia de la Historia, por lo que puede tratarse ya de la etapa en que Menéndez Pelayo es director de esta institución, desde 1898.

Carta 4i. Remitente JUSTA CAMÚS Y AGUADO
Destinatario MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO
Fecha ¿4 febrero 1903?
Lugar Madrid

Volumen 16 - carta nº 727

Señor don Marcelino Menéndez Pelayo

Mi distinguido amigo. He leído que va V. a dar una conferencia en los Luises y tendría mucho gusto en oírle. Si V. pudiera mandarme una papeleta iría con una amiga.

También le ruego que teniendo influencia con los que gobiernan no olvide de recomendar la adquisición de los libros de la biblioteca de mi querido padre (Q.E.P.D.), pues los tengo en tal estado. Dándole las gracias anticipadas por todo que (*sic*) su afma. Amiga.

Justa Camús

Las señas de esta su casa Pez, nº 11, principal izquierda

Revuelta Sañudo considera con buen criterio que esta carta ha debido de escribirse en Madrid el 4 febrero 1903, «suponiendo que se refiera a la conferencia que dio el día 6 de febrero» (Menéndez Pelayo: 1982-1991: *ad loc.*), es decir, el discurso que pronunció en el Círculo de los Luises en 1903 con motivo del Jubileo del Papa León XIII. Por tanto, hemos cambiado de siglo, si bien el grueso de la biblioteca sigue en manos de Justa Camús, a pesar de las ventas selectivas que se habían venido haciendo desde hacía más de diez años. Por ello, le pide abiertamente a Menéndez Pelayo que ejerza su influencia, si bien ahora ya no especifica ninguna institución en concreto.

Carta 4ii. Remitente JUSTA CAMÚS Y AGUADO

Destinatario MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO

Volumen 16 - carta nº 728

Esta última carta tiene una peculiaridad notable, dado que aparece primero una lista de dieciséis libros (los transcribo correctamente, corrigiendo las muchas erratas del original):

*Funcçii De lectione auctorum classicorum**Funcçii De imminente latinae linguae**Funcçii De inertii ac decrepita latinae linguae senectute**Morhoff Polyhistor litterarius**Funcçii De vegeta latinae linguae**Creuzer Religions de l'antiquité**Egger Latini sermonis reliquiae*

Bretonne *Poésies latines de Rosvith*

Francisci Vergara *De graecae linguae*

Richter *Titan*

Sánchez Barbero *Gramática latina*

Meleagri *Carmina*

González de Valdés *Gramática completa grecolatina y castellana*

Sadoleti *Epistolae familiares*

P. Márquez *Delle case di citta degli antichi romani*

Palmireno *De arte dicendi*

A continuación, debajo de la lista, se puede leer el comienzo de la siguiente carta, que continúa a lo largo de otras dos caras:

Señor don Marcelino Menéndez Pelayo.

Muy señor mío y de todo mi aprecio. Me dio el catálogo Gelabert, /si/ son estos los libros que desea me hará V. el favor de decirme cuándo se los mando y el precio que da por ellos. Sólo falta uno que es *Adagialia*, su autor del Río¹⁹, que vendí esta primavera y se <me> olvidó borrarlo. Ahora voy a tomarme la libertad de pedirle a V. un favor en nombre de mi padre (Q.E.P.D.) que tanto quería a V., y es que llevé este verano a la Universidad la colección Pankroula (*sic*) que consta de 179 volúmenes bien encuadernada, ajustada en 90 duros y ahora dicen que no la quieren, sólo un señor me ofrece 53 duros 14 reales. A mí se me hace poco y desearía me dijese V. lo que valdría y si tuviese V. algún amigo que la quisiese se lo agradecería mucho. Le ruego haga V. el favor de contestarme lo más pronto que le sea posible. Adjúntole [plegado] el sobre por si no recordase mis señas, pues sé lo muy ocupado que está V. Y dándole las gracias por todo queda su S.S. y A.Q.S.M.B.

Justa Camús y Aguado

Revuelta Sañudo coloca esta carta inmediatamente detrás de la anterior (4i) en su edición del epistolario y la sitúa temporalmente, por tanto, en 1903, «Por tratarse del mismo asunto la situamos junto a la precedente» (Menéndez Pelayo: 1982-1991: *ad loc.*). Esta carta resulta muy interesante, en especial por la inicial lista de libros, si bien no está completa, a tenor de la referencia que Justa Camús hace dentro de la misma carta a una obra, los *Adagialia* de Marín del Río, que debía de aparecer en otra parte de tal lista, ahora perdida. En lo que respecta a esta

¹⁹ Se refiere a *Adagialum Sacrorum Veteris et Novi Testamenti* de Martín del Río.

obra en concreto, la Biblioteca Histórica de la Universidad de Madrid conserva un ejemplar de 1613 (hay otra edición de 1614) con sello del Legado Camús (sig. BH FLL 4981):

-Del Río *Adagialium*

Del Río, Martín Antonio (S.I.) (1551-1608).

Adagialium sacrorum Veteris et Novi Testamenti pars II / collectore ac interprete Martino del Rio ... Societatis Iesu. -- Editio quae non ante lucem vidit. -- Lugduni: sumptibus Horatij Cardon, 1613.

[20], 594, [40] p. ; 4º.

Marca tip. en port.

Sign.: *<4>, a<4>, e<2>, A-Z<4>, 2A-2Z<4>, 3A-3Z<4>, 4A-4K<4>, 4L<1>.

La presencia del sello del Legado Camús indica que este libro no es el referido en la carta, ya que su ingreso en la universidad se produjo ya como parte de tal legado y no se trató, por tanto, de una compra previa. Posiblemente, el libro que vendió Justa Camús fue el primer tomo, publicado en 1612:

Del Río, Martín Antonio (S.I.) (1551-1608).

Adagialia sacra veteris et novi testamenti / collectore ac interprete Martino del Rio antuerpiensi Societatis Iesu. Editio quae non ante lucem vidit , cum indicibus necessariis.

Lugduni : sumptibus Horatij Cardon, 1612.

[32], XII, 609, [54] p. ; 4º. Notas: Marca tip. en port.

Sign.: a6, e4, i4, o4, u4, A-Z4, 2A-2Z4, 3A-3Z4, 4A-4O4.

En cualquier caso, no es posible saber a qué institución o particular pudo ser vendido el ejemplar referido en la carta²⁰. Ahora pasamos a estudiar de manera más concreta el listado bibliográfico. Tras

²⁰ El interés de Camús por las compilaciones de adagios y refranes no deja de ser un reflejo de su pasión por los adagios de Erasmo (Barrios Castro y García Jurado: 2015: 55)

haberlo transcrito correctamente, procedí, ya en la Biblioteca de Menéndez Pelayo, a la localización de los ejemplares²¹:

-*Funcii De lectione auctorum classicorum*

He localizado el ejemplar en la Biblioteca de Menéndez Pelayo, gracias a que el nombre de Camús aparece grabado en la parte inferior del lomo:

BMP Sig. (9.655)

Funcius, Johannes Nicolaus.

Ioh. Nicolai Funcii Marburgensis de Lectione auctorum classicorum ad comparandam latinae linguae facultatem necessaria liber singularis.

Lemgoviae: Ex officina Meyeriana, 1730.

Officina Meyeriana, imp.

Está encuadernado junto a otras tres obras de Funcius que constituyen el inicio de su historia literaria de la lengua latina:

De origine Latinae linguae (1735)

De pueritia Latinae linguae (1735)

De adolescentia Latinae linguae (1723)

-*Funcii De imminente latinae linguae*

He localizado el ejemplar en la Biblioteca de Menéndez Pelayo gracias a que el nombre de Camús aparece grabado en la parte inferior del lomo:

BMP Sig. (9.657)

Funcius, Johannes Nicolaus.

De imminente Latinae Lingvae Senectvte Tractatvs, quo decrescens Romani sermonis robur et fata ab excessu Caesaris Octauiani Augusti ad principatum vsque Hadriani Imperatoris describuntur, et notatu maxime digna historiae literariae monumenta illustrantur.

²¹ Rosa Fernández Lera llevó a cabo esta búsqueda personalmente el primero de octubre de 2015. José Manuel Pardal Pérez, auxiliar de la biblioteca, puso a mi disposición todos los ejemplares solicitados.

Marbvgi Cattovm: Ex Off. Philippi Casimiri Mvlleri, MDCCXXXVI.

-Funcii *De inerti ac decrepita latinae linguae senectute*

He localizado el ejemplar en la Biblioteca de Menéndez Pelayo gracias a que el nombre de Camús aparece grabado en la parte inferior del lomo:

BMP Sig. (9.653)

Funcius, Johannes Nicolaus.

De inerti ac decrepita Latinae Linguae senectute Commentarijs quo extrema tandem eius linguae calamitas, ab vrbe Roma seculo ineunte quinto a Gothis expugnata, vsque ad Caroli M. imperatoris obitum, quarumque disciplinarum commonstratur defectu, atque cum ciuilis ecclesiasticae, tum literariae historiae pars non contemnenda illustratur. Lemgoviae: Literis et svmtibvs Ioh. Henrici Meyeri, MDCCL.

-Morhoff *Polyhistor litterarius*

He localizado el ejemplar en la Biblioteca de Menéndez Pelayo, gracias a un ex libris manuscrito y en latín, donde se da noticia de que se trata de una ofrenda de Luis García Sanz a su maestro²²:

BMP Sig. (30.461)

Morhof, Daniel Georg.

Danielis Georgii Morhofii Polyhistor, literarius, philosophicus, et practicus [Texto impreso] / cum accessionibus virorum clarissimorum Ioannis Frickii et Iohannis Molleri...; [-Tomus secundus et tertius].

Editio Quarta / cui praefationem, notitiamque diariorum litterariorum europea praemiisit Io. Albertus Fabricius...

Lubecae: sumtibus Petri Boeckmanni, 1747.

-Funcii *De vegeta latinae linguae*

²² Este el texto: «Alfred. Adolph. Camus. / Phil. Doct., Litter. Latin. Institut. / In Univers. Matrit. Prof. P.O. / In Testim. Const. Amicit. / Dedit Dono / Ludov. Garcia Sanz».

He localizado el ejemplar en la Biblioteca de Menéndez Pelayo gracias al nombre de Camús grabado en la parte inferior del lomo:

BMP Sig. (9.656)

Funccius, Johannes Nicolaus.

De vegeta Latinae Lingvae Senectute Commentariivs qvo decrescens eius linguae dignitas atque fata, ab excessu Traiani, vsque ad Principatum Honorii Imperatoris et Romam a Gothis anno post Christum natum CCCCX expugnatam, describuntur, et notatu maxime digna historiae literariae monumenta illustrantur [Texto impreso].
Marbvrgi Cattorvm: Ex Off. Philippi Casimiri Mvlleri,
MDCCXXXIII.

-Creuzer *Religions de l'antiquité*

He localizado el ejemplar en la Biblioteca de Menéndez Pelayo gracias al ex libris manuscrito en la portada:

BMP Sig. (9.296 – 9. 299)

Creuzer, Frédéric.

Religions de l'antiquité considerées principalement dans leurs formes symboliques et mythologiques / ouvrage traduit de l'allemand du Dr. Frederic Creuzer ; refundu en partie, completé et developpé par J.D. Guigniaut.
Paris : [s.n.], 1825-1841 (Rignoux).

-Egger *Latini sermonis reliquiae*

He localizado un ejemplar en la Biblioteca de Menéndez Pelayo, pero no tiene evidencia material alguna que justifique la procedencia de Camús:

BMP Sig. (12.234)

Egger, Émile.

Latini sermonis vetustioris reliquae selectae / recueil publié sous les supices de Villemain ...; par A. E. Egger.
Paris : L. Hachette, 1843 (Imprimerie de Crapelet).

-Bretonne *Poésies latines de Rosvith*

Hay un ejemplar de este volumen en la Biblioteca de Menéndez Pelayo, pero carece de toda marca de propiedad²³:

BMP Sig. (12.286)

Hrotsvitha (ca. 935-ca. 975).

Poésies latines de Rosvith, religieuse saxonne du X siècle [Texto impreso] / avec une traduction libre en vers français par Vignon Rétif de la Bretonne.

Paris: Napoleon Chaix et Cie., 1854.

-Francisci Vergara *De graecae linguae*

Se trata del ejemplar conservado en la Biblioteca de Menéndez Pelayo (Sig. 12.174) al que ya me he referido en el apartado 1.

-Richter *Titan*

He localizado el ejemplar referido en la Biblioteca de Menéndez Pelayo, gracias a que el nombre de Camús aparece grabado en la parte inferior del lomo.

BMP Sig. (9.292 – 9.293)

Richter, Jean Paul Frédéric.

Titan / Jean-Paul-Frédéric Richter; traduit de l'allemand par Philarète Chasles.

Paris: G. Charpentier éditeur, 1878 (Corbeil : Typ. et stér. de Crété).

-Sánchez Barbero *Gramática latina*

He localizado el ejemplar de Camús en la Biblioteca de Menéndez Pelayo gracias al ex libris manuscrito que figura en su portada. La procedencia de este ejemplar ya era conocida, no obstante por los bibliotecarios²⁴:

²³ Hay, asimismo, otro ejemplar en la Biblioteca Nacional de España (signatura 4/83459) con ex libris de I. Esterlrich.

²⁴ Del Rey Sayagués y Fernández Lera: 2008: 319. El ejemplar de Sánchez Barbero aparece citado con mención expresa del ex libris de Camús. A pesar de ser ya conocido,

BMP Sig. (13.006)

Sánchez Barbero, Francisco.

Gramática latina: precedida de un discurso sobre la gramática en general aprobada por la Real Sociedad Económica / compuesta por Francisco Sanchez Barbero.

Madrid: [s.n.], 1829 (Imprenta de Repullés).

-*Meleagri carmina*

He localizado el ejemplar en la Biblioteca de Menéndez Pelayo gracias al ex libris manuscrito que aparece en su portada:

BMP Sig. (9.630)

Meleagro (0140? -0060? av. J.-C.).

Meleagri Carmina, edita e recensione Brunckii, cum commentario [ab Alberto Christiano Meineke].

Lipsiae: apud E. B. Swickertum, 1789.

-González de Valdés *Gramática completa grecolatina y castellana*

He localizado el ejemplar (concretamente, se trata de la segunda edición, de 1798) en la Biblioteca de Menéndez Pelayo. El ejemplar no tiene ex libris, pero sí aparece el nombre de Camús grabado en el lomo:

BMP Sig. (11.350)

González de Valdés, Juan Antonio.

Gramática completa grecolatina y castellana: combinada en caracteres latinos / por Juan Antonio González de Valdés.

Segunda impresión reformada y reducida con un extracto de retórica y poética.

Madrid: En la Imprenta Real por Don Pedro Julian Pereyra,

1798.

-Sadoleti *Epistolae familiares*

el ejemplar no estaba incluido en la lista inicial que se ofrece al comienzo de este artículo.

He localizado el ejemplar (tomo I) con ex libris manuscrito de Camús en la portada. Hay también un tomo II sin ex libris²⁵. Antes de la portada propiamente dicha aparece el título de *Epistolae familiares in tres partes distributae*, que es como Justa Camús se refiere al libro en su lista:

BMP Sig. (12.421)
Sadoleti, Giacomo.
Iacobi Sadoleti ... Epistolae quotquot extant proprio nomine scriptae... :
pars prima
Romae: excudebat Generosus Salomonius ..., 1760.

BMP. Sig. (12.422)
Sadoleti, Giacomo.
Jacobi Sadoleti... epistolae quotquot extant proprio nomine scriptae ...:
pars secunda
Romae: excudebat Generosus Salomonis, 1760.

-P. Márquez *Delle case di citta degli antichi romani*

He localizado un ejemplar en la Biblioteca de Menéndez Pelayo, pero no figura ninguna evidencia material que indique la antigua procedencia de Camús. Hay un ex libris arrancado en la cara trasera de la página de portada:

BMP Sig. (16.095)
Márquez, Pedro.
Delle case di citta degli antichi romani secondo la dottrina di Vitruvio /
esposta da D. Pietro Marquez Messicano.
Roma: presso il Salomoni, 1795.

-Palmireno *De arte dicendi*

He localizado dos ejemplares de una misma edición sin marca de propiedad alguna (uno de ellos muestra partes recortadas en la portada):

BMP Sig. (1.533) y (1.474)

²⁵ Hay un ejemplar de 1560 en la Biblioteca Histórica Marqués de Valdecilla (signatura BH FLL.43) con ex libris de Camús y sello del Legado Camús.

Palmireno, Juan Lorenzo.

Laurentij Palmyreni de arte dicendi libri tres.

Qvarta editio.

Valentiae: Petrus Huete: impensis Balthasaris Symo..., 1578.

Como podemos comprobar, buena parte de los libros referidos en la lista fueron adquiridos por Menéndez Pelayo²⁶. Uno de los ejemplares, el de Francisco Vergara, aparecía ya en la relación de libros depositados en la BMP citada al comienzo de este artículo. Por lo demás, Justa Camús transcribe mal el nombre de la Collection Panckrouke (por el editor Charles Louis Fleury Panckoucke [1780-1853]). Se trata de una magna colección francesa de autores griegos y latinos en versión bilingüe (la correspondiente lengua clásica y su versión francesa), que intentó vender sin suerte a la Universidad de Madrid.

Debemos valorar brevemente el carácter de los libros:

Las obras de Funccius y Morhof pertenecen al género de la llamada historia literaria o historia crítica de las letras latinas, previo a la moderna configuración de la historia de la literatura romana. Camús dedicó parte de su vida académica (sobre todo la primera etapa, entre 1848 y 1857) a reivindicar estas obras, fundamentos de la erudición latina, para que no se relegaran al olvido. Uno de los tomos de la obra de Funccius le sirvió para confeccionar su lección de cátedra, dedicada a Silio Itálico.

Fruto ya de la filología del siglo XIX es la obra de Émile Egger titulada *Latini sermones vetustioris reliquiae selectae* (1843) y una traducción de las poesías latinas de Rosvitha (1854).

La edición y traducción latina de las obras del poeta griego Meleagro de Gádara, con el título de *Meleagri carmina* (1789), aúna dos de las pasiones de Camús: los autores griegos y las ediciones del siglo XVIII.

Tenemos, asimismo, otro grupo de libros dedicados a la gramática latina (F. de Vergara, Sánchez Barbero, González de Valdés) y a la elocuencia (Palmireno), materias que siempre suscitaron mucho interés en Camús.

²⁶ Durante la búsqueda de los libros, Rosa Fernández dio, asimismo, con un nuevo ejemplar procedente de la biblioteca de Camús: *Carmina / quinque illustrium poetarum / Petri Bembi, / Andreae Naugerii, / Balthassaris Castillionii, / Joannis Casae, / et Angeli Politiani*. Bergomi MDCCLIII Typis Petri Lancelotti (BMP sig. 12.394). El ejemplar tiene ex libris manuscrito de Camús en la portada.

Dos obras están dedicadas, asimismo, a aspectos de la Historia Antigua, como la religión durante la Antigüedad (Creuzer) y las casas urbanas (Márquez).

Es muy importante la referencia a la novela romántica de Jean Paul. Como bien apunta Leopoldo Alas Clarín en su semblanza de Camús, éste era un gran admirador de los románticos alemanes, en especial Heinrich Heine (Clarín: 1544 y 1546; García Jurado: 2015) y el mismo Jean Paul, con cuya obra titulada *Museum* compara Clarín las clases de Camús (Clarín: 2003: 1545).

El somero análisis de la lista de obras encontradas nos da idea de la riqueza y diversidad de temas, sobre todo en lo que concierne a los estudios filológicos e históricos sobre la Antigüedad que presentaba la biblioteca de Camús y que era reflejo, asimismo, de sus propios intereses.

No tenemos noticia de más cartas de Justa Camús a partir de 1903. Es probable que continuara escribiendo a Menéndez Pelayo hasta la muerte de éste, el 19 de mayo de 1912. Ella fallecería dos años más tarde a causa de un accidente, según consta en una escueta noticia de la prensa:

Muerte de Justa Camús

En Madrid ha fallecido, víctima de desgraciado accidente, la señora doña Justa Camús Aguado, hija del ya difunto catedrático de la Universidad Central D. Alfredo Adolfo.

Enviamos sentido pésame a los sobrinos de la difunta.

(*El liberal* 25/5/1914)

Justa Camús quiso desde un primer momento vender todos los libros a una institución con el fin de deshacerse de ellos, pero tan sólo logró llevar a cabo ventas selectivas. De esta forma, las cartas dan constancia de que todavía en 1903 los libros de Camús seguían a la venta. Si bien no he podido determinar exactamente cuándo ingresa el Legado Camús en la biblioteca, es posible establecer una serie de fechas clave:

-1887. Testamento de Camús, donde deja a su hija como heredera universal.

-1889. Muerte de Camús.

-1891-1903. Venta selectiva de los libros de Camús, constatables gracias a las cartas de Justa Camús. Adquisición de libros por parte de Menéndez Pelayo, entre otros compradores.

-1912. Muerte de Menéndez Pelayo.

1914. Muerte de Justa Camús.

- 1914. Donación del Legado Valle, que contiene libros de la biblioteca de Camús adquiridos en 1891.
- 1921. En un catálogo de los libros de la Biblioteca del Decanato de Filosofía y Letras ya se habla de los Legados Camús y Valle.
- 1932. La bibliotecaria Juana Capdevielle se refiere a los «legados Camús, Cejador y Valle» (Capdevielle: 1932: 15) poco antes de la unificación, en la nueva sede de la Ciudad Universitaria, de la antigua biblioteca de Filosofía y Letras procedente de los Reales Estudios de San Isidro y la más moderna del Decanato de Filosofía y Letras.
- 1936-1939. La Guerra Civil española ocasiona severos daños al patrimonio bibliográfico de la Facultad de Filosofía y Letras.
- 1943. Tras la reconstrucción del edificio de la facultad, el Legado Camús, ahora diseminado, permanecerá depositado en el edificio A de la Facultad de Filología durante el resto del siglo XX.
- 2000. Los libros anteriores al siglo XIX del Legado Camús pasan a la nueva Biblioteca Histórica Marqués de Valdecilla.
- 2004. Comienza a hacerse el estudio de las procedencias de antiguos propietarios.
- 2013. Se traslada el resto de fondos del legado a la Biblioteca Histórica.

5. CONCLUSIONES

He editado y estudiado los ocho documentos, entre billetes y cartas, que Justa Camús Aguado, hija de Alfredo Adolfo Camús, envió tras la muerte de su padre a Menéndez Pelayo para intentar vender la biblioteca que aquél le había dejado en herencia. A pesar de las lagunas y de lo escueto del contenido de tales cartas, éstas constituyen un testimonio único para conocer lo que ocurrió con tal legado entre la muerte de Camús en 1889 y 1903. Gracias a las cartas de Justa Camús se pueden tener, al menos, dos cosas como ciertas:

El Legado Camús no ingresó en la Universidad de Madrid hasta bien entrado el siglo XX. La muerte de Justa Camús en 1914 pudo ser una fecha decisiva, pero no sabemos si finalmente fue ella o alguno de sus herederos quien llevó a cabo la donación de los libros que aun quedaban de Camús (unos mil) a la Universidad.

Una parte indeterminada, pero cualitativamente valiosa de los libros de Camús había sido vendida mediante catálogo antes de la donación a la Universidad. Debemos considerar, a tenor de lo que podemos deducir a partir de las pocas constancias que tenemos de estas ventas de libros, que al tratarse de compras selectivas debieron diseminarse muchos ejemplares valiosos. Hemos podido ver que Menéndez Pelayo adquirió como particular varios ejemplares y, gracias una de las cartas conservadas, hemos logrado ampliar el conocimiento sobre los libros adquiridos. Asimismo, como resultado de sus funciones como intermediario, las instituciones que parecen haber adquirido libros de Camús son el Ateneo de Madrid, la Real Academia de la Historia y la Biblioteca Nacional del España. La Universidad de Madrid, en particular su Facultad de Filosofía y Letras, también adquirió ejemplares, aunque no siempre se cerraron las ventas, como en el caso de la colección de autores clásicos.

Todavía en 2013 circulaban en el mercado de libro antiguo ejemplares procedentes de la biblioteca de Camús. En particular, supe que estaba a la venta el catálogo de la biblioteca del Marqués de Morante (Gómez de la Cortina: 1854-1870) que había sido propiedad de Camús (García Jurado: 2013)²⁷. Los libros del Marqués de Morante se vendieron fundamentalmente en París, que era la ciudad donde buena parte de ellos había sido adquirida. Los libros de Camús acabarían siendo objeto de una suerte parecida, si bien en España. Hoy día, dos instituciones públicas, la École Normal Supérieure de París y la Universidad Complutense son depositarias, respectivamente, de parte de sus fondos.

FRANCISCO GARCÍA JURADO
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE

²⁷ En el libro consta la siguiente dedicatoria manuscrita: «Al Sr. D. Alfredo Adolfo Camús en testimonio de la más distinguida consideración. EL AUTOR».

BIBLIOGRAFÍA

- AA.VV. (2006) *Don Marcelino Menéndez Pelayo en la Real Academia de la Historia*. Madrid. Real Academia de la Historia.
- AYUSO GARCÍA, Manuel. (2012) «La recepción en España del *De nuptiis Philologiae et Mercurii*: manuscritos y ediciones humanísticas conservados en las bibliotecas españolas», *Revista de estudios latinos*. 12. 109-158.
- BARRIOS CASTRO, María José y GARCÍA JURADO, Francisco. (2015) «La Carta a don Emilio Castelar. Humanistas frente a neocatólicos», en Alfredo Adolfo Camús, *Carta a don Emilio Castelar*. Madrid. Escolar y Mayo.
- CAMÚS Y AGUADO, Justa. (1866) *Mi primer pensamiento: nocturno dedicado á su señor tío y padrino el coronel Don Fermín Aguado y Payán por la señorita D^a Justa Camus y Aguado*, Madrid. A. Romero.
- CAPDEVIELLE, Juana. (1932) «La Biblioteca de Filosofía y Letras hoy». *Compluto: revista de la A.P.E.F.L. (F.U.E.)*. 1. 14-15.
- CLARÍN, Leopoldo Alas. (2003) «Camus». *Ensayos y revistas. Obras completas IV. Crítica (Segunda parte)*. Laureano Bonet (Ed.). Oviedo. Ediciones Nobel. 1539-1552.
- DEL REY SARAGUÉS, Andrés y FERNÁNDEZ LERA, Rosa. (2008) «Sánchez Barbero y los hermanos Miguel y Pedro Antonio en la Biblioteca de Menéndez Pelayo de Santander». Luis E. Rodríguez-San Pedro Bezares y Juan Luis Polo Rodríguez (eds.), *Vida estudiantil en el antiguo régimen* (Miscelánea Alfonso IX, 2001). Salamanca. Ediciones Universidad de Salamanca. 307-319.
- GÁLLEGO RUBIO, María Cristina y MÉNDEZ APARICIO, Juan Antonio (coord.) (2007). *Historia de la Biblioteca de la Universidad Complutense de Madrid*. Madrid. Editorial Complutense.
- GARCÍA JURADO, Francisco. (2013) «Un libro de la biblioteca de Alfredo Adolfo Camús a la venta», *Reinventar la Antigüedad* (26 de abril de 2013; disponible en la dirección electrónica <https://clasicos.hypotheses.org/349>).
- GARCÍA JURADO, Francisco. (2015) «Alfredo Adolfo Camús, lector de Heinrich Heine. Viaje a Düsseldorf», *Reinventar la Antigüedad* (2 de enero de 2015, disponible en la dirección electrónica <https://clasicos.hypotheses.org/1035>).
- GÓMEZ DE LA CORTINA, Joaquín (Marqués de Morante). (1854-1870) *Catalogus librorum doctoris D. Joach. Gómez de la Cortina, March. de Morante, qui in aedibus suis exstant. Tomos I-VIII*. Matriti. Apud Eusebium Aguado.
- HUMMEL, Pascale. (1990) *Regards sur les études classiques au xix^e siècle. Catalogue du Fonds Morante*. Paris. Presses de l'École Normal Supérieure.

- MENÉNDEZ PELAYO, Marcelino. (1902) *Bibliografía hispano-latina clásica. Tomo I*. Madrid. Est. Tip. de la viuda e hijos de M. Tello.
- MENÉNDEZ PELAYO, Marcelino. (1948) «Discurso leído en la Universidad Central de Madrid en la solemne inauguración del curso académico de 1889 a 1890, sobre las vicisitudes de la filosofía platónica en España», en *Obras completas de Menéndez Pelayo. Vol. XLIII, Ensayos de Crítica filosófica*. Santander. Aldus. 9-115.
- MENÉNDEZ PELAYO, Marcelino. (1952) *Bibliografía hispano-latina clásica. Tomo VII*. Santander. Aldus.
- MENÉNDEZ PELAYO, Marcelino. (1982-1991) *Epistolario. Edición al cuidado de Manuel Revuelta Sañudo*. 23 volúmenes. Madrid. FUE.
- MENÉNDEZ PELAYO DIGITAL. (2009) *Obras completas, epistolario y bibliografía* [Recurso en línea]. Madrid. Fundación Ignacio Larramendi. Fundación MAPFRE (dirección electrónica
http://www.larramendi.es/i18n/consulta/registro.cmd?control=FII_20090005600)
- PARRA GARRIGUES, Pilar. (1956) *Historial de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Madrid*. s.e. Madrid.
- PÉREZ BUSTAMANTE, Ciriaco. (1956) *Menéndez Pelayo. Académico de la Historia*, Santander. Aldus.
- RIVERO Y GODOY, Francisco María. (1866) *Demóstenes y Esquines. Tesis presentada á la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Central*. Madrid. Imprenta y Estereotipia de M. Rivadeneyra.
- SANTOS ARAMBURO, Ana y TORRES SANTO DOMINGO, Marta. (2004) «La Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense: una primera aproximación a sus procedencias». *La Memoria de los libros: Estudios sobre la historia del escrito y de la lectura en Europa y América*. Salamanca. Instituto de Historia del Libro y la Lectura. Tomo II. 265-286.
- UNIVERSIDAD DE MADRID. DECANATO DE FILOSOFÍA Y LETRAS. BIBLIOTECA. (1921-1925) *Índice provisional de los libros del Decanato de Filosofía y Letras de la Universidad de Madrid: fondo general, no comprendidos los legados de Camús y Valle*. Madrid. Imprenta de Jaime Ratés.
- VERDES MONTENEGRO, Jesús. (1889) «Camús». en *Nuestros hombres de ciencia*. Madrid. Establecimiento tipográfico de Lucas Polo. 107-114.

